CH-2537 Vauffelin / Biel Telefon 032 / 321 66 00

Telefax 032 / 321 66 01

Dynamic Test Center AG Centrum für Dynamische Tests AG Centre de Tests Dynamiques SA



Bestätigung

Nr. P-1133/04

| Bootatigang | | | | 141.1 -1133/04 | | | |
|----------------------------|---|---|-------------------------------|----------------|--|--|--|
| Handelsbezeichnung: | Audi A4 / Audi A4 Avant / Audi A4 Quattro Audi S4 Quattro / Audi S4 A | Audi RS4 / Quattro RS4 | | | | | |
| Тур: | B5A / B5B / B5C / B | B5 | | | | | |
| Typenschein- bzw. | | | 1AB911 | 1QA103 | | | |
| Typengenehmigungs-Nr.: | 1A62xx 1AB7xx 1A | AB8xx 1AB9xx | oder e1*70/156-xxxx/xxxx*0105 | | | | |
| ursprüngl. Motorleistung.: | | | | | | | |
| Antriebsart: | | | | | | | |
| VIN-Code: | | | | | | | |
| Änderungsbezeichnung .: | Felgen-/Reifenumrüstung | | | | | | |
| Änderungstypen:: | Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifen-Kombinationen (A1a) | | | | | | |
| | Verändern der ET um mehr als 1% (der Spurbreite) pro Radseite (A1b) | | | | | | |
| | x = Platzhalter für alle Nummern | | | | | | |
| Umbaufirma:: | autex autotechnik ag, 5504 Othmarsi | ngen | | | | | |
| Umbauteile: | Es können wahlweise nachfolgende Fe | _ | et werden: | | | | |
| | | | | | | | |
| Felgen: | Felgendimens | ion | zuläss | ig auf | | | |
| Abkürzungen: | B/Ø | Einpresstiefe ET | VA | НА | | | |
| VA = Vorderachse | 6 bis 7 x 15 ²⁾ | ≥ +0 mm | X | X | | | |
| HA = Hinterachse | 6 bis 9 x 16 ²⁾ | ≥ +0 mm | X | X | | | |
| B = Felgenmaulweite | 7 bis 10½ x 17 | ≥ +0 mm | X | X | | | |
| Ø = Felgendurchmesser | 7½ bis 11 x 18 | ≥ +0 mm | X | X | | | |
| ET = Einpresstiefe | 8 bis 11 x 19 | ≥ +0 mm | X | Х | | | |
| | 8 bis 11 x 20 | ≥ +0 mm | X | X | | | |
| | Auflagen und Erklärungen: | | | | | | |
| | ET= Einpresstiefe | Die angegebene Felgeneinpresstiefe darf nicht unterschritten werden. Bei grösserer ET ist besonders die Einhaltung der Freigängigkeit (siehe "notwendige Anpassungen") zu kontrollieren. | | | | | |
| | Zulässige Felgenmaulweitendifferenz VA/HA | | | | | | |
| | Zulässige Einpresstiefen-Differenz VA/HA keine Einschränkungen | | | | | | |
| | Zulässige Felgen Ø -Differenz VA/HA | VA und HA gleich | | | | | |
| | Felgeneignungserklärung | Der Zulassungsstelle ist eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie 2A vorzulegen. | | | | | |
| | ¹⁾ Für Fahrzeugtypen Audi S4 Quattro, Audi S4 Avant Quattro, Audi RS4 und Quattro RS4 nicht zulässig!. | | | | | | |
| Reifen: | Zulässige Reifendurchmesser | Der Abrollumfang muss innerhalb der ± 8% der Serienbereifung liegen ansonsten ist der Nachweis der Einhaltung der Abgasvorschriften erforderlich. Bei den Reifendimensionen müssen die Richtlinien nach | | | | | |
| | ETRTO eingehalten werden. Auflagen und Erklärungen: | | | | | | |
| | Zulässige Reifen-Hersteller | VA gleich HA | | | | | |
| | Zulässige Reifen-Profilmuster | VA gleich HA oder Bestätigung vom Reifenhersteller | | | | | |
| | Zulässige Reifenbreite | gemäss ETRTO oder Bestätigung vom Reifenhersteller | | | | | |
| | Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/HA | VA gleich wie HA oder HA grösser (gemäss asa-Richtlinie 2A) | | | | | |
| | Fahrzeuge mit Allradantrieb und/oder ABV | Reifendurchmesser VA gleich HA (zulässige Differenz ≤12 mm) | | | | | |
| | Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsindex | für das betreffende Fahrzeug ausreichend | | | | | |
| notwondigo Annaccungon: | Cofora on die Freinänniskeit mui | leahan Dalfan und Kana | | COS MONEY THE | | | |

notwendige Anpassungen:

Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente ist gemäss Herstellerangaben.

Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraublängen der Schrauben bzw. Muttern richten sich nach nebenstehender Tabelle oder gemäss asa-Richtlinie 2A.

 Gewindeart
 Einschraublänge

 M12 x 1.5
 > 6 ½ Umdrehungen

 M12 x 1.25 M14 x 1.5
 > 7 ½ Umdrehungen

 Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand...... Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung des TÜV Rheinland Group vom 10.08.2011 und des DTC Prüfauftrages Nr. aSi-12-0048-TK012 (G), aSi-15-0048-TK034 (H) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens.

Bedingungen/Kontrollen.:

- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der Freigängigkeit zu achten.
- Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produktehaftpflichtgesetz ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.

Zusätzliche Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebsund Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

| Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände | | | | | | |
|--|--|------------------------------|--|---|--|--|
| Тур | Bauteile | Originalzustand | Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2A | zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle | | |
| A1a Räder / Reifen | | | | | | |
| A1b | ΔET > 1% | Umrüstung gemäss Vorderseite | | | | |
| A1c | Radsturz | | X | | | |
| A2 | Bremsanlage | Х | X | 2) | | |
| A3a | Federelemente | X | X | 3) | | |
| A3b | Aufhängungsteile | X | X | 3) 4) | | |
| A3c | Zusätzliche Achsen | | | | | |
| A4a | Lenkungen | X | X | | | |
| A4b | Lenkhilfe | X | X | | | |
| A5a | Motorleistung | X 5) | | | | |
| A5b | Abgas-/Geräuschemissionen | X | X | 2) | | |
| A6 | tragende Struktur | X | X | 6) | | |
| A7a | Dachlast | X | X | | | |
| A7b | Anhängelast | X | X | | | |
| A8 | aerodynamische Anbauteile | X | X | 2) | | |
| A9 | Sitz- und Rückhaltesysteme | X | X | 2) | | |
| A10 | passive Sicherheit | X | X | 2) | | |
| | X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen = zur Zeit nicht mit eingeschlossen | | | | | |

²⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder zurzeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit zu melden.

Vauffelin, 20. Mai 201

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter

(Bulallogs

Bernhard Gerster

Raci Bulakbasi

Nr. 92 /H

| (Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!) | | | | |
|---|--|--|--|--|
| Ort / Datum: Othmarsingen, | Ort / Datum : | | | |
| | | | | |
| Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma : | Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: | | | |

³⁾ Im Zusammenhang mit DTC-geprüften Umrüstungen für Tieferlegung bis 60 mm zulässig.

⁴⁾ Im Zusammenhang mit allen geprüften Domlager-Umrüstungen (Einstellwerte gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.

Originalzustand oder leistungsgesteigert bis 380 kW zulässig.

Im Zusammenhang mit allen geprüften Vertikal-Schwenktüren zulässig.